DIKOM®

# TV-1911 DVD CARD READER

19" COLOR TV 16:10 TFT
1400 X 900 PIXEL
DVD
MPEG4
CARD READER

MP3 READER

CARD READER

# Mode d'emploi

HOTLINE S.A. Via Magazzini Generali 8, 6828 Balerna (Switzerland) Tel.+41 (0) 91/683.20.91
http://www.hotline-int.ch info@hotline-int.ch http://www.dikom.ch

ICAL S.p.A. Viale Certosa 138, 20156 MILANO (Italia) Tel. 02/38.076.1
http://www.ical.it info@ical.it http://www.dikom.it

# Index

Installation.. .....2
Précautions .....4
Description unité principale .....7
Télécommande et fonctions des touches .....9
Fonction des touches sur l'unité principale .....10
Menu .....14
Opérations en mode VGA .....19
Mode DVD.....21
Problèmes et solutions.....26
Spécifications techniques.....26

# Installation

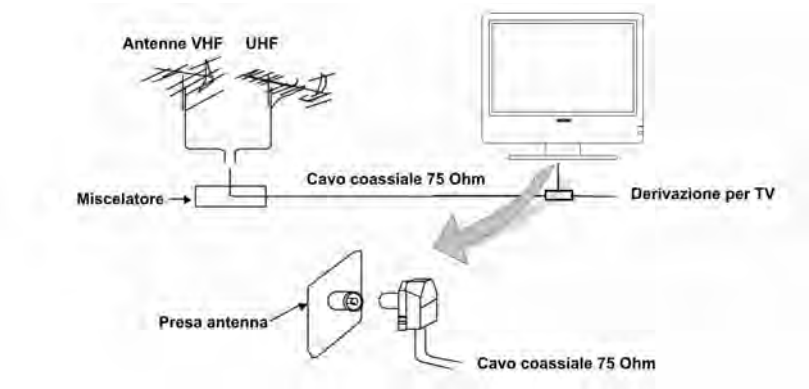
Merci d'avoir choisi cet appareil qui peut être utilisé comme un téléviseur couleur normal et comme moniteur PC. Pour en tirer le meilleur depuis le début, nous vous suggérons de lire avec attention ce mode d'emploi et de le converser pour ultérieure référence.

## Installation

- Placer le récepteur dans un endroit où son écran ne subira pas une illumination directe.
- L'obscurité ou des reflets sur l'écran peuvent déranger l'acuité visuelle.
- Pour une vision confortable, il est recommandé de maintenir une illumination légère et indirecte.
- Laisser suffisament d'espace entre l'appareil et la paroi postérieure pour permettre une libre ventilation.
- Eviter les lieux excessivement chauds qui pourraient causer des dommages prématurés aux boîtier et composants.
- Ce téléviseur doit être alimenté exclusivement avec l'adaptateur livré. Celui-ci est à brancher à une prise secteur de 100 à 240Vca 50/60 Hz.
  Ne pas le connecter sur d'autres sources de courant et ne pas utiliser d'autre adaptateur.
  La tension de sortie est de 12 Vcc.
- Ne pas positionner l'appareil près de sources de chaleur comme radiateurs, ventilateurs air chaud, directement à la lumière solaire ou dans des niches fermées.
- Lorsqu'il fonctionne, ne pas obstuer les ouvertures de ventilation.

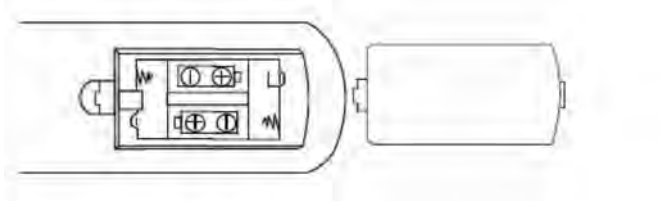
## Connexion antenne

Utiliser un câble coaxial d'impédance 75 Ω.Si l'antenne possède une impédance de 300 Ω, interposer un adaptateur.
Connecter le câble d'antenne à la prise au dos de l'appareil.

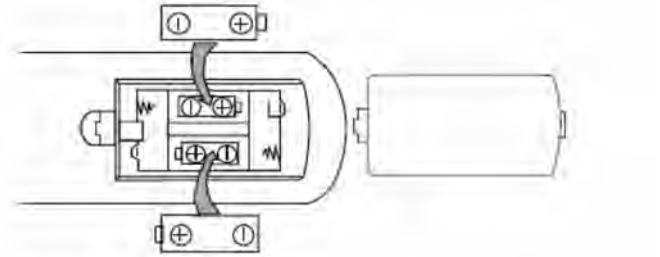


**Insertion des piles dans la télécommande**

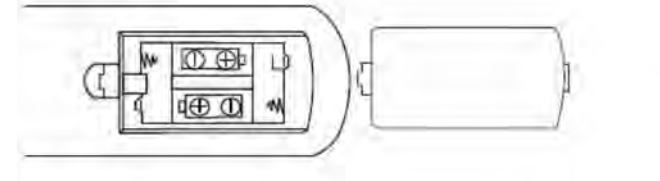
1 Tenir la télécommande avec son dos vers le haut . Ouvrir le compartiment piles.



2 Insérer 2 piles neuves en respectant la polarité comme indiqué dans le compartiment afin éviter des dommages à la télécommande.



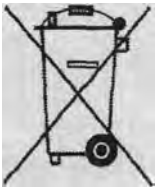
3 Fermer le compartiment piles.



## Précautions

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants si ce n'est en présence d'un adulte. Lors du remplacement des piles, se rappeler qu'une substitution incorrecte comporte un risque de dommages ou d'explosion. L'élimination des piles déchargées est régie par des lois à respecter.Ne pas exposer l'appareil à des flammes vives comme par ex.celles des bougies.
Cet appareil ne doit pas être soumis à des éclaboussures ou écoulements d'eau.

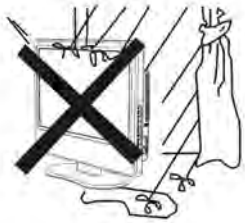
INFORMATION AUX UTILISATEURS
Le symbole du conteneur barré que l'on trouve sur l'appareil, dans le mode d'emploi et sur l'emballage indique qu'à la fin de sa propre vie utile, il devra être recueilli séparément des autres déchets .
L'utilisateur devra par conséquent remettre l'appareil arrivé au terme de son service aux centres de collecte différenciée des déchets électriques et électro-techniques ou le reporter à son revendeur contre l'achat d'un nouvel appareil équivalent, en raison d'une pièce contre une.



La collecte adaptée différenciée pour le traitement successif de l'appareil en vue de son recyclage compatible à l'environnement contribue à éviter des effets négatifs possibles sur celui-ci et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.
Le dépôt abusif du produit de la part de l'utilisateur comporte des sanctions administratives.
ATTENTION
Ce qui précède peut être sujet à des adaptations/ ultérieures définitions ou ajournement des directives du législateur.

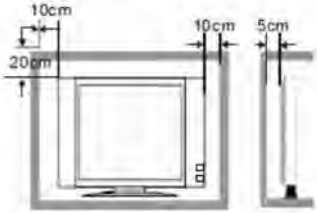
## Précautions

Danger
Al'intérieur du boîtier sont présentes des tensions élevées.



Danger
Afin d'éviter le feu ou un risque de décharge électrique, ne pas exposer l'appaeil à la pluie ou l'humidité

Danger
Ne pas faire tomber le TV. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures. Ne verser aucun liquide dans le TV.




Attention
Si le TV est placé  sur une surface plane ou étagère, il faudra laisser des espaces libres de chaque côté et au dos du TV comme ci-contre.Un réchauffement excessif réduit sa vie utile et constitue un danger.

Attention
Ne pas poser avec violence l'appareil sur son support. Surveiller les enfants.

## Précautions

Attention
Ne poser pas l'appareil sur un support ou chariot instable. S'il tombe, outre sa détérioration, sa chute pourrait causer de graves blessures.

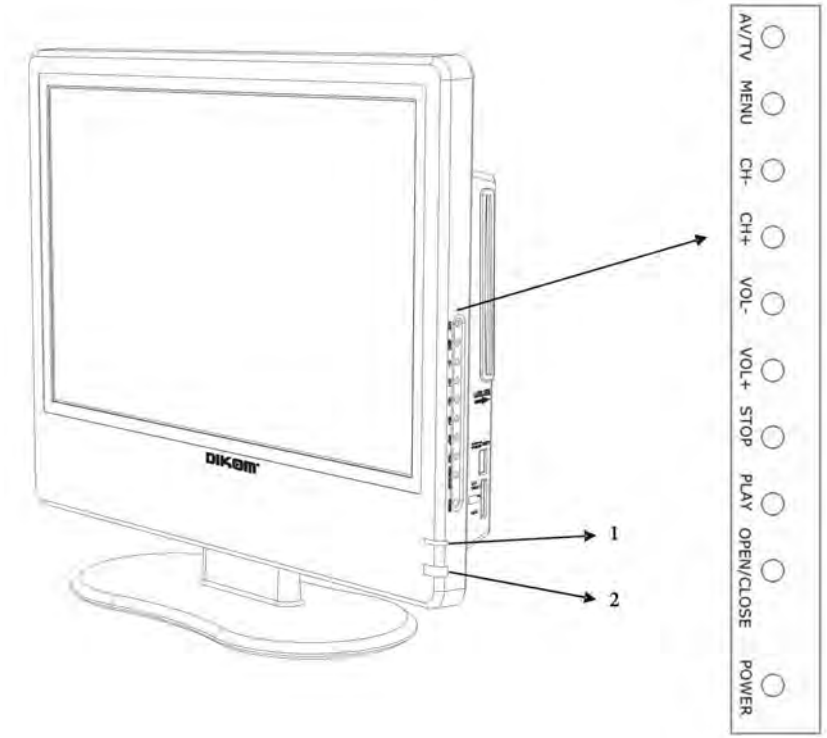
Attention
Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, il est prudent de débrancher le câble d'alimentation secteur.

Attention
Eviter d'exposer l'appareil aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur.Ne pas poser le TV sur d'autres appareils générant de la chaleur, comme les amplificateurs audio, reproducteurs etc...Ne pas obstruer les grilles de ventilation postérieures. La ventilation est essentielle pour éviter la détérioration des composants internes. Ne pas laisser coincé le câble d'alimentation sous l'appareil.

Attention
La partie extérieure de l'écran LCD est en verre . Il peut donc se rompre s'il subit des impacts avec d'autres corps. Au cas où l'écran venait à se casser, faire attention de ne pas se blesser avec les éclats de verre.Si du liquide devait par la suite suinter, veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec les mains et les yeux. Si ça devait se produire, laver plusieurs fois les parties mouillées à l'eau savonneuse.

## Description de l'unité principale

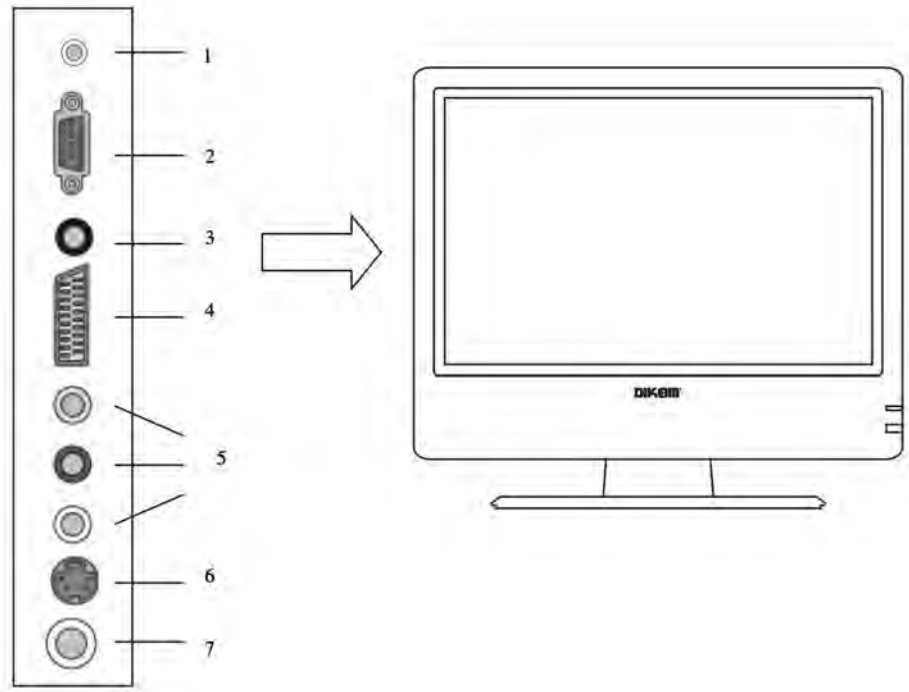
Position des commandes frontales
Les commandes correspondent à plusieurs de celles de la télécommande, en dupliquant ainsi la fonctionalité.




Voyant d'allumage
Senseur télécommande

## Description unité principale

Prises du côté droit




| | |
|---|---|
| 1 | Prise entrée cc (+12V) |
| 2 | Prise entrée VGA (PC) |
| 3 | Prise entrée audio PC |
| 4 | Prise entrée SCART |
| 5 | Prise entrée audio et vidéo |
| 6 | Prise S-Vidéo |
| 7 | Prise entrée antenne (75 Ω) |

## Télécommande/fonction touches

1 Attente

2 Veille

3 Recherche canaux

4 0 – 9

5 🔇

6 Réglage volume +/-

7 Menu

8 Zoom

9 Angle

10 Audio / Maintien

11 Sous-titres / Texte

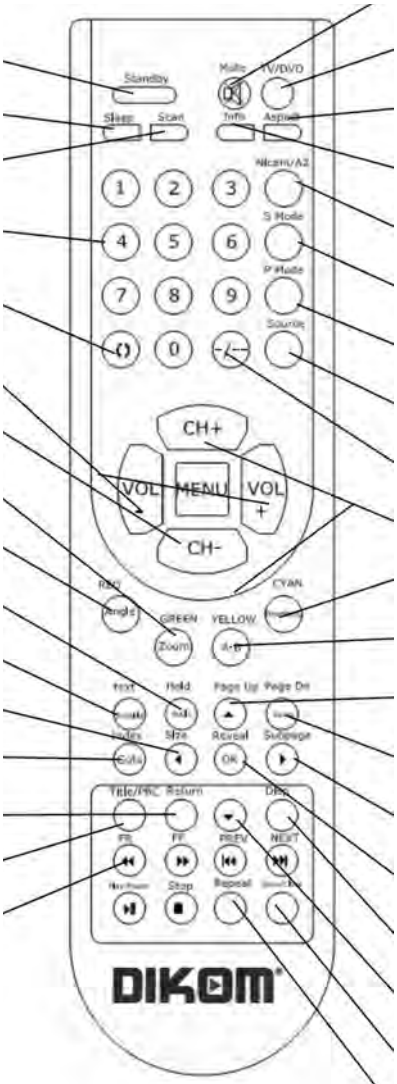
12 ◄ / Dimension

13 Va à / Index

14 Retour

15 Titre / PCB

16 Avance et recul rapide / précédent et suivant / Reproduction / Pause / Stop




17 Coupe-son

18 TV / DVD

19 Format

20 Info

21 Nicam / A2

22 Mode S

23 Mode P

24 Source

25 -/--

26 Changement canal +/-

27 Menu principal

28 A – B

29 ▲ / Pag. sup.

30 Réglage / Pag. inf.

31 ► / Sous-page

32 OK / Révèle

33 Ecran

34 ▼

35 Ouvert / Fermé

36 Répétition

## Télécommande/ fonction touches

**1 Attente**

Allume, éteint l'appareil en attente.

**2 Veille**

Réglage du temps d'arrêt automatique de l'appareil.
En appuyant sur [SLEEP] , les temps d'arrêt automatiques suivants sont proposés :
OFF 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 85 90 95
100 105 110 120 OFF (qui termine la fonction).

**3 Recherche canaux (SCAN)**

En appuyant sur [SCAN], la recherche des canaux s'effectue à partir du canal courant. Une fois terminée, on retourne sur ce canal. En pressant une touche quelqu'elle soit sur la télé-commande, la recherche cesse.

**4 0 – 9**

Touches numériques pour rappeler les canaux mémorisés.

**5**

Retour au programme précédent.

**6 Réglage volume +/-**

La fonction coupe-son (mute) étant désactivée, on peut régler le volume de 0 – 100. En mode [MUTE] et en appuyant sur [V+], on rétablit le son et augmente le volume. Avec [V-] on diminue le volume sans rétablir le son . Ces touches agissent également comme touches de direction gauche et droite.

**7 Menu**

Permet d'accéder au menu, d'en compulser les pages ou d'en sortir.

**8 Zoom / vert**

En mode DVD, change les dimensions de l'image.

**9 Angle/rouge**

En mode DVD, modifie l’angle de vision de l'image.

**10 Audio / Maintien**

En mode DVD commute le mode processus audio. Maintien: empêche que le texte sur l'écran change.Pour débloquer le maintien du texte, presser de nouveau la touche.

**11 Sous-titres/Texte**

En mode TV et en appuyant sur cette touche apparaissent les sous-titres. Si le programme n'envoie pas d'informations de texte, NO TELETEXT s'affiche.

### 12 ◄ / Dimension

En mode DVD agit come touche pointage-curseur à gauche. En mode texte, règle les dimensions du texte courant.

### 13 Va à / Index

En appuyant sur cette commande en mode DVD, on rappelle les chapitres. En mode télétexte, la page index.

### 14 Retour

De la page écran menu VCD, on retourne à la page précédente ou on reprend la reproduction.

### 15 Titre/PCB

En appuyant sur cette touche pendant la reproduction d'un disque, on retourne aux titres. En mode PBC, on retourne au menu (seulement VCD).

### 16 Avance et recul rapide/Précédent/Suivant/reproduction/Pause/Stop

FF, reproduction accélérée en avant. FR, reproduction accélérée en arrière. PREV, reproduction titre précédent. NEXT, reproduction titre suivant. Play/Pause,poursuite reproduction ou mise en pause. STOP, terminer la reproduction.

### 17 Coupe-son

En appuyant sur cette touche, on coupe momentanément l'audio.

### 18 TV / DVD

Commutation rapide entre TV et DVD.

### 19 Format

Propose l'un après l'autre les formats d'écran suivants: AUTOMATIC 16:9 →4:3 →AUTOMATIC. Cette fonction n'agit qu'en cadre 16:9 et non en mode PC.

### 20 Info

Reporte les informations du programme courant.

### 21 Nicam / A2

En mode TV commute le système processus audio.
En mode A2 (stéréo): MONO → STEREO → MONO.
En mode A2 bilingue: DUAL → DUAL II → DUAL I.
En mode NICAM (stéréo): MONO → STEREO → MONO.
En mode NICAM bilingue: DUAL I→ DUAL II → DUAL I.
En mode NICAM (mono): MONO → NICAM → MONO.

**22 Mode S – Réglage mode audio**

En appuyant 2 fois de suite sur cette touche, la sélection audio suivante est à disposition : USER → MUSIC → SPEECH MOVIE USER.

**23 Mode P – Réglage mode image**

En appuyant 2 fois de suite sur cette touche, la sélection image suivante est à disposition : USER → DYMAMIC → STANDARD → MILD → USER.

**24 Source**

En appuyant plusieurs fois sur cette touche vient localisée la source du signal à savoir TV → AV → SVHS → SCART → PC → DVD → TV.
En la tenant pressée + de 3 sec.,on commute rapidement de canal avec les touches CH+/CH- et VOL+ / VOL-.

**25 -/–**

Sélection numéro canal.En appuyant sur cette touche et avant d'agir sur les touches numériques, il faut d'abord préciser le nombre de chiffres du numéro canal.
Lorsque l'on doit entrer 2 chiffres et que l'on ne tape pas le second dans les 3 sec., on retourne à la sélection du programme à 1 chiffre précédent.
Quand les chiffres doivent être 3, le premier est automatiquement 1. Si on n'entre pas le troisième dans les 3 sec. suivant le deuxième, on retourne à la sélection du programme précédent.

**26 Changement de canal +/-**

Avec ces touches, on passe en revue les programmes, vers le haut ou le bas.

**27 Menu principal/cyan**

En mode DVD, rappelle le menu principal.

**28 A – B / jaune**

En appuyant sur cette touche en mode DVD, on fixe le point A d'un segment de reproduction. En le pressant une nouvelle fois, le point B. Le segment A-B est alors reproduit indéfiniment. Pour stopper la reproduction, appuyer encore sur la touche.

**29 ▲ / Pag. sup**

En mode DVD, agit comme touche direction curseur vers le haut. En mode télétexte, rappelle la page précédente.

**30 Réglage/Pag.inf.**

En mode DVD, rappelle le menu DVD. En mode télétexte, rappelle la page suivante.

**31 ▶ / Sous-page**

En mode DVD, agit comme touche direction curseur vers le bas. En mode télétexte, rappelle la première page.

**32 OK / Révèle**

En mode DVD, agit comme touche de confirmation pour la sélection écran-menu. En mode télétexte, elle fait apparaître/disparaître des informations cachées de la page courante.

**33 Ecran**

Change le mode fonctionalité écran.

**34 ▼**

Touche de direction curseur vers le bas.

**35 Ouvert/fermé**

Commande l'ouverture/la fermeture du plateau/logement du disque.

**36 Répétition**

Appuyer sur cette commande pour tout répéter.

## Opérativité

1 Image

A droite figure l'écran qui apparaît.

Le réglage des paramètres se fait en agissant sur les touchesVOL+ /VOL-

Le paramètre se sélectionne en agissant sur les touches CH+ / CH-.

BRIGHTNESS:règle la luminosité de l'écran, gamme 0 – 100.

CONTRAST : règle le contraste gamme 0 – 100.

COLOR: règle la couleur, gamme 0 – 100.

SHARPNESS: règle la définition de l'image, gamme 0 – 100.

TINT: réglage teinte, gamme 0 – 50, réglage conseillé 0.

Agit seulement quand le système de codification vidéo est NTSC.

PICTURE PRESET: sélectionne le réglage de l'image entre USER, DYNAMIC, STANDARD, MILD.

PICTURE ENHANCE: l'écran représenté à droite apparaît.

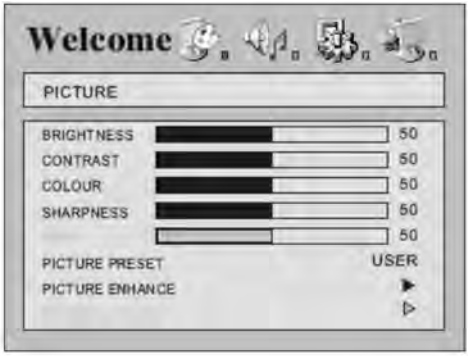
Le réglage paramètres s'effectue en agissant sur les touchesVOL+/VOL-.

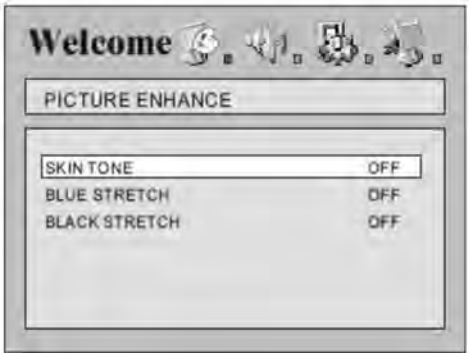
SKIN TONE: se règle sur OFF ou ON.

BLUE STRETCH: se règle sur OFF ou ON.

BLACK STRETCH: se règle sur OFF ou ON.

En mode PC apparaît aussi PC ADJUST.



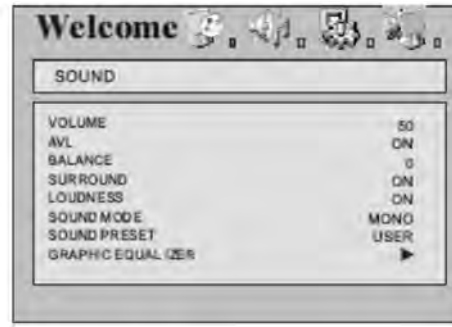
2 Audio

A droite figure l'écran qui apparaît.

Le réglage des paramètres s'effectue en agissant sur lestouchesVOL+/VOL-

VOLUME: réglage volume, gamme 0 – 100.

AVL: en activant AVL, ON, on limite l'augmentation de volume que les stations émettrices imposent durant la publicité.




3 Fonctionalité “Features”

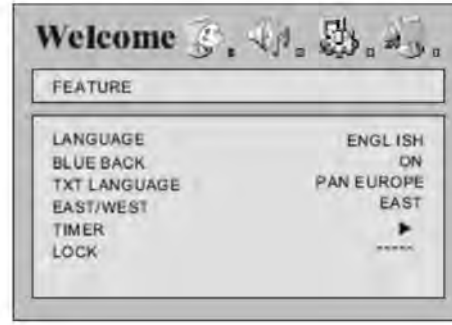
A droite figure l'écran qui apparaît.

Le réglage paramètres s'effectue en agissant sur les touches VOL + / VOL-

LANGUAGE: sélection de la langue du menu à l'écran, OSD, entre allemand,russe,italien, français,espagnol, polonais,turque, anglais.

BLUE BACK: activer / désactiver le fond de couleur bleue en absence d'image.

BALANCE: réglage de la balance, gamme 0 – 50, réglage conseillé 0.




LOUDNESS: vous pouvez activer/désactiver les phases de bande extrêmes à volume réduit.

SURROUND: agit comme la touche présente sur la télécommande avec la même dénomination.

SOUND MODE: agit comme la touche présente sur la télécommande avec la même dénomination, actif seulement en mode TV.

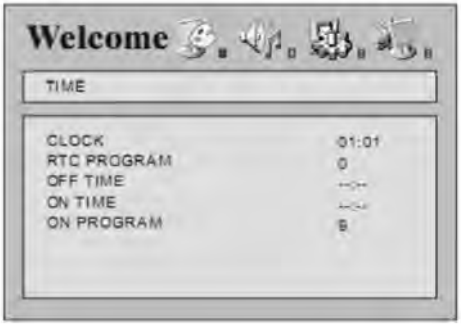
SOUND PRESET: sélectionne le réglage audio entre USER, MUSIC, SPEECH MOVIE.

TXT LANGUAGE: sélectionne les caractères sous-texte entre PAN EUROPE CYRILLIC et GREEK.

WEST / EAST: sélectionne mode TXT entre ouest, est .

4 TIME

Du menu FEATURES appuyer sur[P-].
A droite figure l'écran sous-menu en sélectionnant TIME, heure.
CLOCK: réglage de l'heure courante en agissant sur VOL-,00,01,02,... 23, 00. Appuyer ensuite sur VOL+ pour régler les minutesi,00,01,02,…59, 00.
OFF TIME: réglage de l'arrêt automatique, désactivé lorqu'apparaît --:--, avec VOL- se règlent les heures, avec VOL+ les minutes.
ON TIME: réglage allumage automatique, désactivé lorsqu'apparaît --:--, avec VOL- se règlent les heures, avec VOL+ les minutes.
ON PROGRAM: sélectionne le canal préréglé lors de l'allumage automatique. Gamme 0 – 199.




5 LOCK

Du menu FEATURES presser [P-].
A droite figure l'écran sous-menu qui apparaît en sélectionnant LOCK
Le mot de passe (Password) initiale-réglé est 0000.
CHILD LOCK: pour éviter qu'un enfant ne regarde des programmes non indiqués. Si on sélectionne un canal en agissant sur les touches[- / —] et numériques,l'icône blocage s' affiche. Lors de la mise en marche, le programme ne sera disponible qu'en entrant le mot de passe.
PROGRAM: programme bloqué sélectionné dont on change le numéro en appuyant sur VOL- / VOL+.
LOCK: une fois le numéro programme choisi, le réglage blocage doit être sur ON pour être efficace.
VOLUME LIMIT: réglé sur OFF, cette fonction n'a aucun effet. Sur ON par contre il est possible de limiter la sortie audio réglée sur VOLUME MAX.
VOLUME MAX: limite la sortie audio maximale, quand la fonction VOLUME LIMIT est active sur ON.Sur OFF en revanche, cette limitation n'intervient pas.
CHANGE PASSWORD: appuyer sur VOL+ pour changer le PIN/NIP numérique (4 chiffres). Insérer le nouveau mot de passe en utilisant les touches numériques, confirmer l'insertion avec CONFIRM. Si insertion et confirmation correspondent, il sera modifié, sinon, ce ne sera pas le cas.

6 Installation

La figure à droite représente l'écran y relatif.

PROGRAM: presser VOL- / VOL+ pour changer le numéro de canal courant, ou agir sur [- / --] et les touches numériques.

SKIP: sur OFF, n'a aucun effet. Sur ON par contre,le canal courant sera sauté à la sélection sauf s'il est rappelé directement avec [- / --] et [0] – [9]. Le numéro du canal est de couleur rouge.

COLOUR SYSTEM: en agissant sur VOL+ / VOL- sélectionner le système code couleur utilisé entre AUTO, PAL, NTSC, SECAM et NTSC-443.

SOUND SYSTEM: en pressant VOL+ / VOL- sélectionner le système code audio, successivement : DK, I, BG.

AUTO SEARCH: elle débute en appuyant sur VOL+.On passe à l'écran AFT. En mode TV s'assurer que l'antenne centrale (ou son câble) soit connectée à la prise de 75 ohms sous peine de non recevoir les programmes TV .

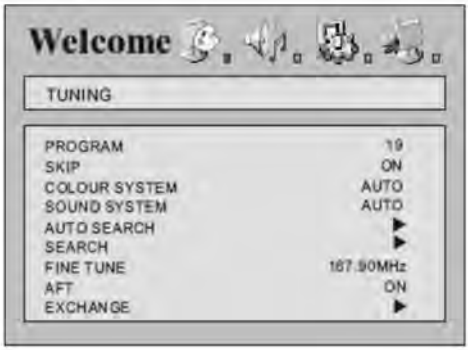
La recherche automatique demande env.1 minute et se termine après avoir mémorisé tous les canaux relevés.

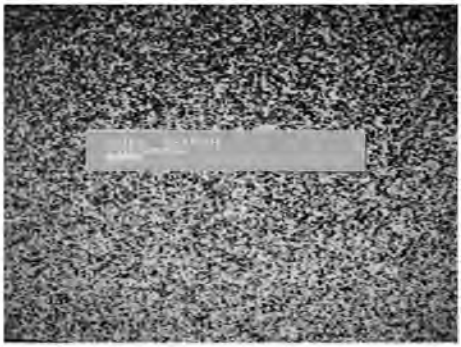
SEARCH: lance la recherche manuelle vers le haut avec VOL+ et le bas avec VOL-. On termine la recherche en pressant [MENU]. L'écran AFT s'affiche.

FINE TUNE: réglage fin de la syntonisation avec VOL- / VOL+.

AFT:active ou non le réglage automatique de syntonisation en agissant sur VOL- / VOL+.

EXCHANGE:en appuyant sur VOL+,le sous-menu correspondant est rappelé.





7 EXCHANGE

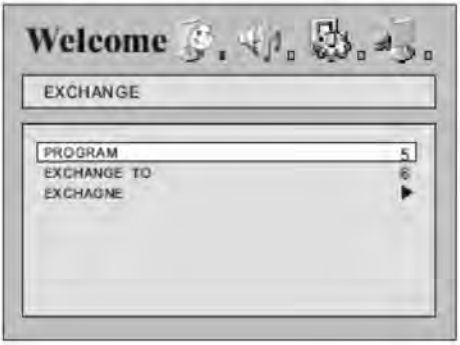
L'écran qui apparaît est représenté à droite.

PROGRAM:numéro programme courant.

EXCHANGE TO: numéro programme différent que vous voulez attribuer à la station TV courante.

EXCHANGE: confirmer le réglage (programmation) différent en appuyant sur VOL- / VOL+ ou annuler en pressant [MENU].

Remarque: le sous-menu TUNING apparaît en mode TV.



## Opérativité menu en mode VGA

### 1 Réglage avec entrée vidéo depuis un PC

| Mode | Résolution | Fréquence d'adaptation (Hz) |
|---|---|---|
| XVGA | 1024 x 768 | 60 / 70 / 75 |
| SVGA | 800 x 600 | 56 / 60 / 72 / 75 / 85 |
| VGA | 640 x 480 | 60 / 72 / 75 |

### 2 Si l'entrée signal manque

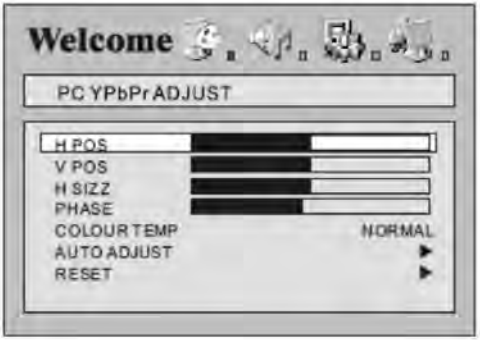
Au centre de l'écran apparaît NO SYNC PLEASE CHECK CABLE.Vérifier le câble de connexion PC / moniteur.
Le témoin vert clignote 30” .
Les touches [MENU] et numériques ne sont pas actives.Après avoir attendu 30", essayer avec une autre source vidéo, Le système passe en attente.

### 3 Incompatibilité réglage

Au centre de l'écran apparaît UNSUPPORT MODE PLEASE ADJUST RESOLUTION, modalité incompatible, Régler la résolution

### 4 Réglages actifs

En présence d'un signal, seuls les réglages menu PICTURE SOUND et FEATURE sont actifs (semblables à ce qui a déjà été illustré).Cependant seulsBRIGHT NESS (luminosité), CONTRAST - (contraste) et PC ADJUST(réglage PC) peuvent être ajustés du menu image.
A droite est représenté l'écran sous-menu PC ADJUST.
H POS: position horizontale du cadre de l'image.
V POS: position verticale du cadre de l'image.
H SIZE: dimension horizontale du cadre de l'image.
PHASE: réglage de la phase d'échantillonnage.



## Opérativité menu en mode VGA

COLOUR TEMP: température couleur, NORMAL, 6500 ou 9300.
AUTO ADJUST: en appuyant sur VOL+ , on régle automatiquement les paramètres en mode PC.

RESET: mise à zéro réglage H POS, V POS, H SIZE et PHASE.

### Menu

Une fois ce programme sélectionné, les différentes possibilités prévues s'affichent sur l'écran.En déplaçant le curseur sur le champ mis en évidence, on exécute la commande en pressant ENTER

### SYSTEM SETUP - réglage système

SOURCE: sélectionner le type d'entrée parmi disque / USB / carte avec [OK].

SCREEN SAVER:ménage-écran.Sur ON,il s'active automatiquement lorsque l'image reste fixe plus de 3'.Sur OFF,il ne s'active pas.

TV TYPE: sélectionner le format image entre 4:3 PS, 4:3 LB ou 16:9.

PASSWORD: insérer celui initialement réglé 0000, puis votre PIN/NIP préféré pour le contrôle parental.

RATING: en alternative au blocage avec mot de passe, vous pouvez régler le niveau de protection.

DEFAUT: pour rétablir les paramètres d'origine de l'appareil.

EXIT SETUP: pour sortir du menu réglage.

## LANGUAGE SETUP – réglage langue

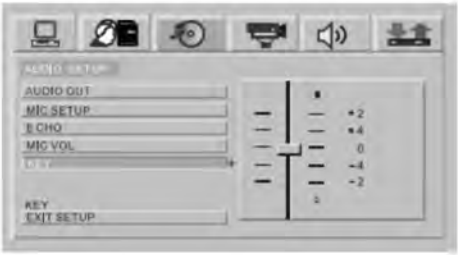
OSD: sélectionne la langue depuis l'écran-menu.

AUDIO: sélectionne la langue audio préférée.Elle sera reproduite seulement si enregistrée sur le disque inséré.

SUBTITLE: sélectionne la langue préférée des sous-titres.Elle sera reproduite seulement si enregistrée sur le disque inséré et s'il supporte cette fonction.

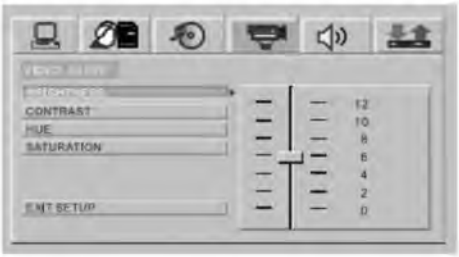
**AUDIO SETUP –** réglage audio

KEY: réglage du son, de faible à puissant.




**VIDEO SETUP –** réglage vidéo

Pour régler et améliorer le rendu couleur de l'image.



**SPEAKER SETUP –** réglage des haut-parleurs

DOWNMIX: mode rendu sortie audio LT/RT – LT/RL, stéréo, VSS pour dés-activer le mix.

## Solution des problèmes

En cas de problèmes d'utilisation et avant de s'adresser à un centre d'assistance, effectuer les vérifications proposées ci-dessous.

| Problème | Vérification |
|---|---|
| Pasd'image ou de son | Contrôler la connexion/alimentation et allumage de l'appareil. |
| Image OK, mais pas de son. | Vérifier le réglage du volume ou si l'appareil est en mode silencieux. |
| La télécommande ne fonctionne pas | Vérifier que l'appareil soit allumé. Vérifier que les piles soient chargées et insérées. Vérifier qu'il n'y ait pas une lumière intense qui dérange le senseur télécommande de l'appareil. Contrôler qu'il n'y ait pas d'obstacles entre la télécommande et le senseur de l'apparei. |
| Pas de signal TV. | La touche TV/AV ne doit pas être en position AV.Contrôler la connexion antenne. Vérifier l'installation TV. |
| Pas de vidéo | Vérifier l'installation TV. La touche TV/AV ne doit pas être en position TV. |
| L'image manque de couleur ou est trop sombre . | Vérifier le réglage de la luminosité et du contraste. |
| Tous les canaux perdent la couleur par intermittence | Veiller à ce que l'antenne soit bien connectée et en bon état.Vérifier l'installation TV. |
| Mauvaise réception, perte de couleur sur certains canaux. | Vérifier la syntonisation sur le canal. |
| Rayures diagonales sur l'image . | Le TV pourrait être dérangé par des interférences locales causées par des stations radio à proximité ou par d'autres dispositifs. |
| Effet neige sur l'image. | Contrôler si l'antenne n'est pas endommagée ou si elle n'est pas déconnectée. |
| Image double | Le signal pourrait arriver de 2 directions, directement de l'émetteur ou par réflection. Essayer d'orienter l'antenne directionnelle pour minimiser le problème. |

## Données techniques

Système codification TV: PAL, SECAM, B/G D/K I
Système couleur vidéo: PAL, NTSC SECAM
Canaux et fréquences: VHF (VL) de 48.25 à 147.25 MHz
VHL (VH) de 154.25 à 423.25 MHz
UHF de 431.25 à 863.25 MHz
Mémoire: 200 canaux programmables
Adaptateur-secteur: entrée 100 – 240 Vac, 50/60 Hz, sortie 12 Vcc
Consommation: max 60 W
Dimensions écran: aire de vision 51 cm en diagonale
Sortie audio: 1.7 + 1.7 W

Modifications techniques réservées sans préavis . Selon la zone de destination de l'appareil certaines fonctions peuvent être différemment opératives par rapport à celles décrites dans le manuel.Sauf erreurs ou omissions.

Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es über die Stelle, bei welcher Sie das Gerät erworben haben, oder an öffentlichen Recycling Sammelstellen für diese Art von Produkten.

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques ! Vous pouvez les rendre auprès des points de vente ou des centres publics de collecte.

Le attrezzature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali nocivi per l'ambiente e la salute umana e, pertanto, devono essere smaltite presso apposite discariche o restituite al rivenditore per l'eventuale riciclaggio.

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.